



## **Centre Hospitalier Régional et Universitaire de Tours**

Direction des Achats, de la Logistique, des Approvisionnements et  
de la Transition Écologique

37044 Tours Cedex 9

<http://www.chu-tours.fr>

---

### **CAHIER DES CLAUSES ADMINISTRATIVES PARTICULIERES**

**Marché de fournitures courantes et de services**

## **Formations d'anglais en e-learning à destination des étudiants des écoles du CHRU de Tours**

CCAP	Procédure n° 2025-DALATE-PREST-077	Page 1/15
------	------------------------------------	-----------

## **I. TABLE DES MATIERES**

<b>II. IDENTIFICATION DE L'ACHETEUR PUBLIC</b>	<b>4</b>
Article 1. représentant du pouvoir adjudicateur	4
<b>III. CARACTERISTIQUES DU MARCHE</b>	<b>5</b>
Article 2. Objet du marché	5
Article 3. Description du marché	5
3.1. Type de marché	5
3.2 Procédure de passation	5
3.3 Forme du marché	5
3.4. Montant maximum du marché	5
3.5 Classification CPV	5
3.6. Décomposition en lots	5
ARTICLE 4. DUREE DU MARCHE	6
4.1. Période initiale et reconduction	6
4.2. Délai d'exécution des prestations	6
Article 5. Pièces contractuelles	6
<b>IV. PRIX ET REGLEMENTS</b>	<b>6</b>
Article 6. Forme des prix	6
Article 7. Contenu des prix	7
Article 8. Modalités de révision des prix	7
8.1 Modalités de calcul de la révision	7
8.2 Périodicité de la révision	7
8.3. Clause butoir	8
8.4. Clause de sauvegarde	8
Article 9. Avances	8
Article 10. Retenue de garantie	8
Article 11. Acompte, règlement définitif et solde	8
Article 12. Présentation des demandes de paiement	8
Article 13. Délai de paiement	9
Article 14. Titulaire étranger	10
Article 15. Nantissement et cession de créance	10
<b>V. EXECUTION</b>	<b>10</b>
Article 16. Évolution technique, technologique ou réglementaire	10
Article 17. Modalités d'émission des bons de commandes	10
Article 18. Propriété intellectuelle	11

Article 19. Garantie	11
Article 20. Exécution complémentaire	11
Article 21. Sous-traitance	11
Article 22. Changements affectant le titulaire	12
Article 23. Assurance	12
Article 24. Discretion et confidentialité	12
<b>VI. DIFFERENDS ET LITIGES</b>	<b>13</b>
Article 25. Pénalités	13
Article 26. Résiliation du marché	13
Article 27. Exécution aux frais et risques du titulaire	14
Article 28. Droit applicable et tribunal compétent	14
<b>VII. DEROGATIONS AU CCAG</b>	<b>15</b>

## II. IDENTIFICATION DE L'ACHETEUR PUBLIC

### ARTICLE 1. REPRESENTANT DU POUVOIR ADJUDICATEUR

Nom du pouvoir adjudicateur : Centre Hospitalier Régional Universitaire de Tours  
Représentant du pouvoir adjudicateur : Madame la Directrice Générale du CHRU de Tours  
Adresse : 37044 TOURS Cedex 9  
Adresse internet : <http://www.chu-tours.fr>  
Adresse du profil d'acheteur : <https://www.marches-publics.gouv.fr>

#### Référents du dossier

Référent administratif du dossier : Mme AVENET  
Adresse : CHRU de Tours  
Direction des Achats, de la Logistique, des  
Approvisionnements et de la Transition Écologique  
37044 TOURS Cedex 9  
Téléphone : 02 34 38 94 79  
Courrier électronique : f.avenet@chu-tours.fr

---

Référent technique du dossier : Mme GIRAULT  
Téléphone : 02 47 47 81 00  
Courrier électronique : christine.girault@chu-tours.fr

---

### III. CARACTERISTIQUES DU MARCHÉ

#### ARTICLE 2. OBJET DU MARCHÉ

Le présent marché a pour objet les formations d'anglais en e-learning à destination des étudiants des écoles du CHRU de Tours.

#### ARTICLE 3. DESCRIPTION DU MARCHÉ

##### 3.1. Type de marché

Marché de fournitures : <input type="checkbox"/>	Marché de services : <input checked="" type="checkbox"/>	Marché de travaux : <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Achat <input type="checkbox"/> Autre : .....	Catégorie de service : 24	<input type="checkbox"/> Exécution <input type="checkbox"/> Conception réalisation

##### 3.2 Procédure de passation

La procédure de passation utilisée est la procédure adaptée. Elle est soumise aux dispositions des articles R2123-1 à R2123-8 (procédure adaptée) du code de la commande publique

##### 3.3 Forme du marché

Le présent marché est un accord-cadre mono-attributaire s'exécutant par l'émission de bons de commandes (Articles R2162-13 et R2162-14 du code de la commande publique).

##### 3.4. Montant maximum du marché

Le montant maximum du marché est de 110 000,00 € HT. Ce montant est contractuel et détermine le plafond de commandes pouvant être émises auprès du ou des titulaires.

##### 3.5 Classification CPV

La classification conforme au vocabulaire commun des marchés européens (CPV) est le code 80.00.00.00-4 (Services d'enseignement et de formation).

##### 3.6. Décomposition en lots

Les prestations du présent marché sont regroupées en un lot unique.

CHRU de Tours	CCAP n° 2025-DALATE-PREST-077	Page 5/15
---------------	-------------------------------	-----------

## ARTICLE 4. DUREE DU MARCHÉ

### 4.1. Période initiale et reconduction

La durée maximum d'exécution des marchés est de 48 mois comme détaillée ci-dessous :

Le marché débute à compter du 16 juin 2025, ou de la date de notification si postérieure.

La durée initiale du marché est de 12 mois.

Le marché pourra être reconduit tacitement 3 fois pour une durée de 12 mois soit jusqu'au 15/06/2029.

En cas de non reconduction, le représentant du CHRU de Tours prendra par écrit au plus tard 2 mois avant la fin de la durée du marché une décision de non reconduction.

Le titulaire ne pourra pas s'opposer à la décision de non reconduction, ni prétendre à une quelconque indemnité.

### 4.2. Délai d'exécution des prestations

Le délai d'exécution du bon de commande peut se prolonger au-delà du terme du marché sous réserve que le bon de commande ait été émis pendant la durée de validité de l'accord-cadre.

## ARTICLE 5. PIÈCES CONTRACTUELLES

Le marché est régi par les pièces contractuelles suivantes :

- 1- l'acte d'engagement et ses annexes, dont le bordereau de prix unitaires
- 2- le présent Cahier des Clauses Administratives particulières et son annexe
- 3- le Cahier des Clauses Techniques Particulières et son annexe
- 4- le Cahier des Clauses Administratives Générales applicable aux marchés publics de Fournitures Courantes et Services approuvé par l'arrêté du 30 mars 2021.
- 5- l'offre technique du titulaire

En cas de contradiction entre les pièces constitutives du marché, ces pièces prévalent dans l'ordre dans lequel elles sont énumérées ci-dessus.

## IV. PRIX ET REGLEMENTS

### ARTICLE 6. FORME DES PRIX

Le marché est passé à prix unitaires. Les prix unitaires de l'offre sont appliqués aux quantités réellement exécutées.

CHRU de Tours	CCAP n° 2025-DALATE-PREST-077	Page 6/15
---------------	-------------------------------	-----------

## ARTICLE 7. CONTENU DES PRIX

Les prix sont réputés comprendre l'ensemble des charges fiscales, parafiscales ou autres ainsi que tous les frais afférents aux déplacements et à l'hébergement sur le site du CHRU de Tours.

Le soumissionnaire indiquera dans son BPU si un minimum de commande en quantité ou en valeur est à respecter et le cas échéant, les frais afférents à ces minima de commande.

## ARTICLE 8. MODALITES DE REVISION DES PRIX

### 8.1 Modalités de calcul de la révision

Les prix sont réputés établis aux conditions économiques du mois d'avril 2025. Ce mois est appelé mois zéro (Mo).

Les prix sont fermes jusqu'au 30/06/2026.

Les prix sont révisables à la hausse ou à la baisse par application de la formule suivante :

$$P_n = P_o \times (I_n / I_o)$$

$P_n$  = prix révisé HT

$P_o$  = prix initial HT

$I_n$ : valeur du dernier index publié à la date de la révision

$I_o$ : valeur du dernier index connue au mois Mo de remise des offres.

L'index de référence, publié par l'INSEE, est l'index CPF 62 – Programmation, conseil et autres activités informatiques (Identifiant 010766378).

### 8.2 Périodicité de la révision

Les prix pourront être révisés 3 fois sur la durée du (des) marché(s), selon le calendrier suivant :

- 1<sup>ère</sup> révision : 01/07/2026
- 2<sup>ème</sup> révision : 01/07/2027
- 3<sup>ème</sup> révision : 01/07/2028

La demande de révision est adressée à la Direction des Achats, de la Logistique, des Approvisionnements et la Transition Écologique (DALATE) par lettre recommandée avec accusé de réception au plus tard le 1er juin à l'adresse suivante :

CHRU de TOURS  
Direction des Achats, de la Logistique, des Approvisionnements,  
et de la Transition Écologique  
Mme AVENET  
37044 TOURS cedex 9

CHRU de Tours	CCAP n° 2025-DALATE-PREST-077	Page 7/15
---------------	-------------------------------	-----------

### 8.3. Clause butoir

L'augmentation de prix ne pourra en aucun cas excéder 2 % par période de révision.

### 8.4. Clause de sauvegarde

Le pouvoir adjudicateur se réserve la faculté de résilier unilatéralement le marché sans que le fournisseur ne puisse prétendre à une indemnisation, si la hausse des prix excède 5 %.

## ARTICLE 9. AVANCES

Le titulaire indique dans l'acte d'engagement son souhait de bénéficier de l'avance prévue aux articles R2191-3, R2191-5, R2191-6, R2191-13, R2191-16 à R2191-19 du code de la commande publique.

L'avance est remboursée dans les conditions fixées par les articles R2191-11 et R2191-12 du code de la commande publique.

## ARTICLE 10. RETENUE DE GARANTIE

Il n'est pas prélevé de retenue de garantie sur les versements faits au(x) titulaire(s) du (des) marché(s).

## ARTICLE 11. ACOMPTE, REGLEMENT DEFINITIF ET SOLDE

Le marché donne lieu à des versements à titre de règlements partiels définitifs.

Chaque bon de commande fera l'objet d'un paiement partiel définitif.

## ARTICLE 12. PRESENTATION DES DEMANDES DE PAIEMENT

Le paiement est effectué en application des règles de la comptabilité publique, dans les conditions prévues à l'article 11 du CCAG-FCS.

Il est établi une facture par bon de commande, sauf si un bon de commande donne lieu à plusieurs livraisons, auquel cas il sera établi une facture par livraison.

La facturation est annuelle à terme échu.

Les factures devront être adressées via le portail CHORUS PRO (<https://chorus-pro.gouv.fr/cpp/utilisateur?execution=e1s1>).

Conformément à l'article R3133-3 du Code de la commande publique, l'utilisation de la facture électronique est exclusive de tout autre mode de transmission.

Le dépôt, la transmission et la réception des factures électroniques sont effectués sur le portail de facturation selon des modalités techniques, fixées par arrêté, garantissant leur

CHRU de Tours	CCAP n° 2025-DALATE-PREST-077	Page 8/15
---------------	-------------------------------	-----------



réception immédiate et intégrale et assurant la fiabilité de l'identification de l'émetteur, l'intégrité des données, la sécurité, la confidentialité et la traçabilité des échanges.

La facture électronique doit comporter obligatoirement les mentions suivantes :

- date de la facture ;
- désignation de l'émetteur (par un numéro d'identité) et du destinataire de la facture ;
- numéro unique basé sur une séquence chronologique et continue établie par l'émetteur de la facture, la numérotation pouvant être établie dans ces conditions sur une ou plusieurs séries ;
- numéro du bon de commande ;
- code d'identification du service en charge du paiement ;
- date d'exécution des services;
- désignation de la prestation réalisée
- montant net HT de la fourniture livrée ou de la prestation réalisée
- taux et montant de la TVA
- montants nets totaux HT et TTC de la facture

Lors du dépôt de la facture destinée au CHRU de Tours sur le portail CHORUS PRO, les éléments ci-dessous devront être pris en compte :

- SIRET : 263 700 189 000 16
- CODE SERVICE (obligatoire) : PMINF
- N° ENGAGEMENT JURIDIQUE (obligatoire) : à reprendre sur le bon de commande dans le cadre CHORUS, au format indiqué (année/code service/numéro de commande)

#### ARTICLE 13. DELAI DE PAIEMENT

Le paiement s'effectuera par virement dans un délai maximum de 50 jours.

Lorsque la date de réception de la demande de paiement est antérieure à la date d'exécution des prestations, le délai court à compter de la date d'admission des prestations.

Le défaut de paiement dans le délai prévu ci-dessus donne droit au versement d'intérêts moratoires et d'une indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement d'un montant de 40 euros, conformément à la loi n° 2013-100 du 28 janvier 2013 portant diverses dispositions d'adaptation de la législation au droit de l'Union européenne en matière économique et financière (titre IV) et le décret n° 2013-269 du 29 mars 2013 relatif à la lutte contre les retards de paiement dans les contrats de la commande publique.

Le taux des intérêts moratoires est égal au taux d'intérêt appliqué par la Banque centrale européenne à ses opérations principales de refinancement les plus récentes, en vigueur au premier jour du semestre de l'année civile au cours duquel les intérêts moratoires ont commencé à courir, majoré de huit points.

CHRU de Tours	CCAP n° 2025-DALATE-PREST-077	Page 9/15
---------------	-------------------------------	-----------

Le délai de paiement peut être suspendu par l'ordonnateur ou le comptable public quand les justificatifs produits sont insuffisants ou en cas de différend sur les sommes dues aux titulaires.

#### ARTICLE 14. TITULAIRE ETRANGER

La monnaie de compte des marchés est l'EURO. Le prix libellé en EURO restera inchangé en cas de variation de change. Tous les documents, factures, modes d'emploi doivent être rédigés en français.

Si le titulaire(s) est établi dans un autre pays de l'union européenne sans avoir d'établissement en France, il facturera ses prestations hors TVA et aura droit à ce que l'administration lui communique un numéro d'identification fiscal.

#### ARTICLE 15. NANTISSEMENT ET CESSIION DE CREANCE

Si le titulaire souhaite céder ou nantir sa créance, il en informe le CHRU de Tours par courrier. L'acheteur lui communiquera une copie de l'original du marché, signée par le représentant du pouvoir adjudicateur et revêtue de la mention indiquant que cette pièce est délivrée en unique exemplaire en vue de permettre au titulaire de céder ou de nantir la créance résultant du marché.

Conformément à l'article R2191-46 du Code de la commande publique, le montant maximum de la créance que le titulaire peut céder ou donner en nantissement correspond au montant du marché diminué du montant des prestations sous-traitées et donnant lieu à paiement direct.

### V. EXECUTION

#### ARTICLE 16. ÉVOLUTION TECHNIQUE, TECHNOLOGIQUE OU REGLEMENTAIRE

En cas d'évolution technique et/ou technologique de son logiciel durant la période d'exécution du marché, le titulaire pourra proposer de substituer dans la même gamme, une nouvelle référence à celle retenue au marché, au prix convenu au présent marché.

#### ARTICLE 17. MODALITES D'EMISSION DES BONS DE COMMANDES

Les bons de commande seront signés par un représentant du CHRU de Tours ayant reçu délégation de la Directrice Générale du CHRU de Tours. Ils émanent de la Direction des Achats, de la Logistique, des Approvisionnements et de la Transition Écologique.

Les bons de commande font apparaître les informations suivantes :

CHRU de Tours	CCAP n° 2025-DALATE-PREST-077	Page 10/15
---------------	-------------------------------	------------

- ✓ la quantité
- ✓ la date d'exécution du bon de commande
- ✓ le montant du bon de commande
- ✓ la référence du marché
- ✓ le numéro de la commande
- ✓ la désignation de la prestation
- ✓ le prix net unitaire HT
- ✓ les informations concernant la facturation

#### ARTICLE 18. PROPRIETE INTELLECTUELLE

Les dispositions prévues aux articles 34 à 37 du CCAG-FCS s'appliquent.

#### ARTICLE 19. GARANTIE

La durée de garantie ne pourra pas être inférieure à celle prévue à l'article 33 du CCAG-FCS. Elle est précisée dans l'offre du titulaire.

#### ARTICLE 20. EXECUTION COMPLEMENTAIRE

Conformément à l'article R2122-7 du code de la commande publique, un marché pourra être passé pour la réalisation des prestations complémentaires ou similaires à celles du présent marché.

#### ARTICLE 21. SOUS-TRAITANCE

Le candidat peut présenter son ou ses sous-traitants à la personne publique, soit à la remise de son offre, soit en cours d'exécution du marché.

Dans le cas où la demande de sous-traitance intervient au moment du dépôt de l'offre ou de la proposition, le candidat fournit au CHRU de Tours une déclaration mentionnant :

- a) la nature des prestations sous-traitées ;
- b) le nom, la raison ou la dénomination sociale et l'adresse du sous-traitant proposé ;
- c) le montant maximum des sommes à verser par paiement direct au sous-traitant ;
- d) les conditions de paiement prévues par le projet de contrat de sous-traitance et, le cas échéant, les modalités de variation des prix ;
- e) les capacités professionnelles et financières du sous-traitant.

Il lui remet également une déclaration du sous-traitant indiquant qu'il ne fait pas l'objet d'une interdiction de soumissionner.

CHRU de Tours	CCAP n° 2025-DALATE-PREST-077	Page 11/15
---------------	-------------------------------	------------

## ARTICLE 22. CHANGEMENTS AFFECTANT LE TITULAIRE

Le titulaire s'engage à informer le CHRU de Tours, avant toute nouvelle facturation, de tout changement survenant au cours du marché affectant :

- la personne ayant qualité pour le représenter
- la forme de l'entreprise
- la raison sociale de l'entreprise ou sa dénomination
- son adresse ou son siège social
- la cession d'une ou de différentes activités
- l'acquisition d'une nouvelle activité
- son adresse bancaire...

Il lui fait parvenir, le cas échéant, un extrait K Bis du registre du Commerce, une photocopie de l'extrait du Journal des Annonces Légales et Juridiques et un RIB ou un RIP.

Le paiement des factures sera suspendu tant que le CHRU de Tours ne sera pas en possession des documents nécessaires ou jusqu'à la notification d'un avenant.

## ARTICLE 23. ASSURANCE

Le titulaire déclare avoir souscrit un contrat d'assurance garantissant les conséquences pécuniaires de la responsabilité civile professionnelle qu'il encourt en cas de dommages occasionnés par l'exécution du marché. Le titulaire s'engage à s'assurer contre le risque de tout dommage de quelque nature que ce soit, pouvant intervenir sur les lieux d'exécution des prestations ou en connexion avec lesdites prestations, et imputables directement ou indirectement à l'un de ses employés et / ou à leurs prestations.

Le titulaire s'engage à communiquer une attestation de ladite assurance dès que le CHRU de Tours en fait la demande, pendant toute la durée d'exécution du marché.

## ARTICLE 24. DISCRETION ET CONFIDENTIALITE

Le titulaire est tenu au secret professionnel sur toutes les informations (techniques, financières, organisationnelles, données à caractères personnelles...) et documents auxquels il a accès dans le cadre du présent marché. Il s'engage à faire respecter cette obligation à l'ensemble de son personnel, préposé et éventuel sous-traitant.

En cas de violation de cette obligation et indépendamment des sanctions pénales éventuellement encourues, **le marché pourra être résilié pour faute.**

CHRU de Tours	CCAP n° 2025-DALATE-PREST-077	Page 12/15
---------------	-------------------------------	------------

## VI. DIFFERENDS ET LITIGES

### ARTICLE 25. PENALITES

Les pénalités dues par le titulaire sont exigibles si, à l'expiration des délais contractuels, les prestations du titulaire ne sont pas entièrement réalisées ou souffrent d'un manquement aux stipulations ou exigences des marchés.

Sauf cas de force majeure ou cause exonératoire admise par le CHRU de Tours ou en cas de manquement du CHRU de Tours à ses propres obligations contractuelles, les pénalités sont exigibles à compter du premier jour de retard, sans mise en demeure.

En cas de retard de création des profils étudiants ou formateurs, par rapport au délai annoncé par le titulaire dans son offre, il sera appliqué au titulaire une pénalité de 40 euros HT par jour de retard.

En cas d'indisponibilité de la plateforme supérieure à 3 jours par semestre, il sera appliqué au titulaire une pénalité de 40 euros HT par jour d'indisponibilité.

En cas de retard dans le rendu des corrections des évaluations ou des abstracts, il sera appliqué au titulaire une pénalité de 40 euros HT par jour de retard.

#### **Pénalités sur autres litiges d'exécution**

En cas de litiges d'ordre administratif récurrents lors de l'exécution du marché (non-conformité des factures ou des bons de livraison, changements de référence sans accord préalable du pouvoir adjudicateur, ...), une pénalité forfaitaire de 50 euros TTC pourra être appliquée par le pouvoir adjudicateur.

#### **Cumul**

Les pénalités sont cumulatives.

Par dérogation à l'article 14.1.3 du CCAG-FCS, les pénalités sont dues dès le premier euro.

### ARTICLE 26. RESILIATION DU MARCHE

#### **26.1 Motifs de résiliation**

Le CHRU de Tours peut mettre fin à l'exécution des marchés à tout moment, dans les conditions prévues aux articles 39 à 42 du CCAG-FCS.

En complément des cas prévus à l'article 40 du CCAG-FCS, le CHRU de Tours pourra également mettre fin au marché pour perte d'objet du marché ou lorsque le titulaire ne sera plus dans la capacité de fournir les fournitures ou prestations, objet du marché.

CHRU de Tours	CCAP n° 2025-DALATE-PREST-077	Page 13/15
---------------	-------------------------------	------------

En complément des cas prévus à l'article 41 du CCAG-FCS, le CHRU de Tours pourra également mettre fin au marché dans le cas où la demande de révision des prix faite par le(s) titulaire(s) dépasse le pourcentage indiqué dans le présent Cahier des Clauses Administratives Particulières.

## **26.2 Indemnité de résiliation**

L'accord-cadre étant passé sans minimum, la résiliation n'ouvre pas droit à indemnité pour le titulaire.

## **ARTICLE 27. EXECUTION AUX FRAIS ET RISQUES DU TITULAIRE**

### **27.1. En cas de rupture d'approvisionnement en cours d'exécution du marché**

Dans l'hypothèse où le titulaire serait dans l'impossibilité d'exécuter tout ou partie de la prestation dans les délais et conditions prévus aux marchés ou sur le bon de commande, le pouvoir adjudicateur se réserve le droit de s'approvisionner auprès d'un autre fournisseur, tout en faisant supporter l'éventuel surcoût par le titulaire défaillant. Une éventuelle diminution des dépenses ne profitera pas au titulaire défaillant.

Dans ce cas, le titulaire du marché est tenu d'informer par écrit le pouvoir adjudicateur de son impossibilité de livraison ainsi que la date de reprise de livraison : à défaut, le pouvoir adjudicateur ne pourra être tenu pour responsable d'un prolongement de l'approvisionnement chez l'autre fournisseur, et le titulaire du marché en supportera les conséquences financières.

### **27.2. Après résiliation prononcée aux torts du titulaire**

Conformément aux articles 41 et 45 du CCAG-FCS, en cas de résiliation pour faute, le pouvoir adjudicateur se réserve le droit de s'approvisionner auprès d'un autre fournisseur, tout en faisant supporter l'éventuel surcoût par le titulaire défaillant.

## **ARTICLE 28. DROIT APPLICABLE ET TRIBUNAL COMPETENT**

En cas de litige, le droit français est seul applicable.

Le Tribunal Administratif d'Orléans est seul compétent pour régler les litiges nés de l'exécution du présent marché.

CHRU de Tours	CCAP n° 2025-DALATE-PREST-077	Page 14/15
---------------	-------------------------------	------------

## VII. DEROGATIONS AU CCAG

Les articles suivants dérogent au Cahier des Clauses Administratives Générales applicables aux marchés de Fournitures Courantes et Services :

Article du CCAP	Article du CCAG auquel il est dérogé	Objet
Article 4.1	Article 13.1.1	Début du délai d'exécution différent de la date de notification
Article 4.2	Article 13.1.2	Début du délai d'exécution du bon commande à la date d'envoi
Article 25	Article 14	Pénalités
Article 26.1	Article 40	Autre cas de résiliation de marché
Article 26.2	Article 40	Indemnité de résiliation
Article 27	Article 45	Exécution aux frais et risques